



權利通知： 建築工人

如果您為建築勞務提供者¹工作，則無論您的移民身分或者先前是否有逮捕記錄，您都擁有相關權利。獲得紐約市消費者和勞工保護部 (NYC Department of Consumer and Worker Protection) 授權的建築勞務提供者必須向您提供英文版以及您慣用語言版本的通知。

請仔細閱讀本通知，簽名並留存一份副本。

安全休假與病假

您有權基於醫療需要或尋求免受家庭暴力或跟踪的安全，請休安全休假與病假以照顧自己或您視為家人的任何人。您每工作 30 小時可獲得 1 小時的安全休假與病假（每年最多 40 或 56 小時），具體取決於您雇主的規模。

您的雇主必須：

- 給您一份書面的安全休假與病假政策，其中說明如何使用您的福利。
- 告知您在每個付薪期已使用和剩餘的安全休假與病假時數。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約市消費者和勞工保護部：

撥打 **311** | 造訪 nyc.gov/workers

安全健康的工作場所

您的工作場所不得有任何已知的健康與安全危險。您也有權在開始從事任何有潛在危險的工作之前，透過雇主獲得以您理解的語言提供的資訊和訓練。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡職業安全與健康管理局 (Occupational Safety and Health Administration, OSHA)：

撥打 800-321-OSHA (800-321-6742) | 造訪 [OSHA.gov](https://www.osha.gov)

此外，在雇主將您分配到大型建築工地之前，您的雇主必須確保您已經接受至少 40 小時的安全訓練。您必須獲得工地安全訓練卡，並且在建築工地工作時隨身攜帶。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約市建築局 (NYC Department of Buildings)：

撥打 **311** / 造訪 nyc.gov/dobhelp

¹建築勞務提供者是為第三方客戶在紐約市的建築工地雇用和提供承保建築工人，並且以收取報酬作為交換的人員。

必要的書面通知

在您簽署就業合約或是同意為建築勞務提供者工作之前，您的未來雇主必須提供您一份**認證通知**，告知您以下事項：

- 執行工作所需的任何認證、訓練或其他資格；
- 預期費用；以及
- 您的雇主是否會支付該筆費用。

在您前往新的建築工地之前，您的雇主必須提供您一份**任務通知**，告知您以下事項：

- 您將要從事的工作；
- 您需要的設備和防護服；
- 預期工作時數；
- 工作預計會持續多久時間；
- 工資和福利，包括勞工賠償給付。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約市消費者和勞工保護部：

撥打 **311** | 造訪 nyc.gov/workers

最低工資和加班費

紐約市的最低工資是每小時 15 美元。

您每工作一小時就必須獲得報酬，包括在排班之前和/或之後的工作，以及在排班期間花費的通勤時間。

如果您每週工作超過 40 小時，您的雇主必須支付您工作超過 40 小時的加班費。*即使您的雇主支付給您的是日薪或固定週薪，您也享有這項權利。*

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約州勞工局 (New York State Department of Labor)：

撥打 **888-469-7365** | 造訪 labor.ny.gov

勞工賠償

如果您因在工作中受傷或生病而導致殘障，您有權獲得現金福利和醫療護理。

⇒ 若要瞭解更多詳情，請聯絡紐約州勞工賠償局 (New York State Workers' Compensation Board)：

撥打 **877-632-4996** | 造訪 wcb.ny.gov

失業保險

如果您不是因為個人過錯而導致失業，失業保險會提供臨時收入。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出申請，請聯絡紐約州勞工局：

撥打 **888-469-7365** | 造訪 labor.ny.gov

無歧視工作場所

紐約市、紐約州和聯邦法律禁止基於勞工以下的實際或感知情況給予歧視對待：

- 年齡
- 外國人或公民身分
- 逮捕或定罪記錄
- 照護者身分
- 膚色
- 消費者信用記錄
- 殘障狀況
- 遺傳特征
- 婚姻、同居關係或家庭狀況
- 服役狀況
- 國籍
- 懷孕
- 種族
- 宗教/信仰
- 生理性別、社會性別或性別認同（包括性騷擾）
- 性取向
- 作為家庭暴力、跟踪和性犯罪受害者的身份
- 失業狀況

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約市人權委員會 (NYC Commission on Human Rights)：

撥打 **311** | 造訪 nyc.gov/humanrights

不得報復

威脅、懲罰或解僱依法行使其權利（包括投訴和舉報違規行為）的員工是違法的。

⇒ 若要瞭解更多詳情或是提出投訴，請聯絡紐約市消費者和勞工保護部：

撥打 **311** | 造訪 nyc.gov/workers

勞工簽署聲明：

本人， _____ [正楷姓名]，
受雇日期為 _____ [日期]，已收到本人慣用語言版本的權利通知。本人慣用語言為 _____ [正楷書寫語言]。本人已閱讀並瞭解本通知的內容。

勞工收到通知的日期

勞工簽名

重要提醒： 您有權獲得您慣用語言版本的通知。